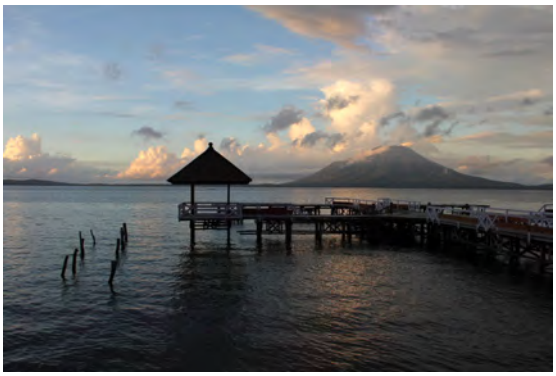
# インドネシア

# Republic of Indonesia

１万７千もの島々からなる、多民族国家のインドネシア。プランはジャワ島以東の地域で 1969 年から活動を継続しています。



正式国名： インドネシア共和国
首　　都： ジャカルタ
人　　口： 約 2.70 億人（2020 年 インドネシア政府推計）
時　　差： 日本より 0～2 時間遅れ
言　　語： インドネシア語
通　　貨： ルピア（Rp）
宗　　教： イスラム教 87.21%、キリスト教 9.87%
ヒンドゥー教 1.69%、仏教、儒教
産　　業： 工業（木材製品、セメント、肥料）、農業（ゴム、パーム油、米）、鉱業（石油、LNG、アルミ）

# 現 地 ま で の 行 き 方

## 日本～インドネシア～ジャカルタ市内

インドネシアへは、首都ジャカルタ市内から北西約35kmのところにあるスカルノ・ハッタ空港(Pelabuhan Udara Internasional Sukarno Hatta)から入国します。

## ソエ　＃6085

## ジャカルタ（スカルノ・ハッタ空港）他～クパン～クパン市内

ソエのあるティモール島の玄関口となるクパン(Kupang)のエルタリ（El Tari）空港へは、ジャカルタ、スラバヤ、バリなど、国内各地から空路で行くことができます。エルタリ空港からクパンの市街までは15km、タクシーで15分ほどの距離です。

## クパン～ソエ～チャイルドのコミュニティ

現地事務所のスタッフがクパンのエルタリ空港まで事務所の車でお迎えにあがり、ソエまでお連れします。クパンからソエまでは、約 120km、車で 2.5 時間ほどかかります。

ソエ訪問の前後に、クパンのホテルにお泊りになることもできます。

## ルンバタ　＃6091

2 通りの行き方があります：

### ① ジャカルタまたはデンパサール(ングラ・ライ空港)～クパン(エルタリ空港)～ルンバタ（ウノピト空港）

ジャカルタまたはデンパサールのングラ・ライ(Ngurah Rai)空港からクパンまで国内線で移動します。同日に、クパンからルンバタまでの接続便がありませんので、クパンで 1 泊してください。クパンからは毎日就航のウィングス航空（手荷物は別料金）で、ルンバタのウノピト(Wunopito)空港に行きます。

### ② デンパサール（ングラ・ライ空港）～マウメレ空港～ラランントゥカ～ルンバタ

デンパサールからマウメレ空港に国内線で移動し（2 時間）、そこから約 3 、 4 時間バスに乗ってラランントゥカまで行きます。ラランントゥカからモーターボート（約 1 時間）でルンバタに到着します。

## ルンバタ～チャイルドのコミュニティ

現地事務所のスタッフが、空港か港、あるいはお泊りのホテルまでお迎えにあがります。現地事務所までは 5 分ほどで到着します。事務所からチャイルドのコミュニティまでの所要時間は現地事務所にお問い合わせください。また、道路事情の悪くなる雨季にはたどりつけない場合もありますので、事前にお問い合わせください。

## ナゲケオ　＃6110

### デンパサール～クパン（エルタリ空港）～エンデ（エンデ空港）～ナゲケオ

ナゲケオはイースト･ヌサテンガラ州のフローレス島に位置しており、ナゲケオの玄関口はエンデ（Ende）です。エンデへは、バリ島のデンパサール、または東ヌサ・トゥンガラ州の州都であるクパンから飛行機で行くことができます。エンデ空港からナゲケオまでは、バスか車で３時間ほどかかります。

### イースト･ヌサテンガラ周辺地図

## 現地スタッフとの待ち合わせ

チャイルドご訪問日当日の朝、お泊まりのホテルで現地職員とお待ち合わせいただきます。

## 現地事務所の業務日／時間

月～金　　7:30～15:00　土日・祝日は休み

ご訪問時は現地事務所の業務日にお願いします。土･日曜日、祝祭日のご訪問はご遠慮下さい。

上記以外でも、年末年始、国民の祝日のご訪問は基本的にお断りしております。

## インドネシアの主な祝祭日

**宗教上の祝日は年によって変わります**。以下は 2022 年の例です。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 月 1 日 | 新年 | 5 月 26 日 | キリスト昇天祭 |
| 2 月 1 日 | イムレック（春節/旧正月） | 6 月 1 日 | パンチャシラの日 |
| 2 月 28 日 | イスラ・ミラジュ（ムハンマド昇天祭） | 7 月 8 日 | イドル・アドハ（犠牲祭） |
| 3 月 3 日 | ニュピ（ヒンドゥー正月） | 7 月 29 日 | イスラム暦新年 |
| 4 月 15 日 | 聖金曜日（キリスト受難日） | 8 月 17 日 | インドネシア共和国独立記念日 |
| 5 月 1 日 | メーデー | 10 月 7 日 | ムハマッド降誕祭 |
| 5 月 2 日-3 日 | イドゥルフィトリ（断食明け大祭） | 12 月 25 日 | クリスマス |
| 5 月 16 日 | ワイサック（仏教大祭） | | |

## 両替・銀行・クレジットカード

主なクレジットカードは、主要都市の大きなホテルやレストラン、ショッピングモールで利用できます。クレジットカードのキャッシングサービスを利用できる銀行が限られているため、十分な現金を持ってくることをお勧めします。ホテルや地方銀行のほとんどの支店で通貨両替ができますが、プランの活動地域に入る前に十分な両替を済ませておくことをお勧めします。

## 訪問に適した時期

最も訪問に適した時期は、乾季にあたる 4 月～10 月です。
イスラム教徒はイスラム暦のラマダンからレバラン（太陽暦の 2～3 月くらい）までの一ヶ月、生活時間のほとんどを断食して過ごします。断食明けの祭イドゥルフィトリの前後 2 週間は、多くの人が帰郷して親戚中を訪ねて歩くため、交通機関の予約が入りにくくなります。

■イースト･ヌサテンガラ
クパンを中心とするイースト・ヌサテンガラ地方では年間を通じて温暖または暑い気候となります。雨季はだいたい 12～3 月で、この時期は比較的涼しくなります。雨が激しく降ると航空便、陸上交通ともに支障が生じ、チャイルドの村まで行くのも困難な場合がありますので、この時期は避けた方がよいでしょう。乾季には気温が上がり、10 月は 34℃まで上がることがあります。前後で、湿度も高いのが普通ですが、6、7 月の夜間は冷え込みます。木綿の軽装や、シャツやズボンの軽装がよいでしょう。ただし、ショートパンツやタンクトップ、ノースリーブ、肌の露出する服で歩くことはお控え下さい。チャイルドの村まで徒歩で行くこともあるため歩きやすい丈夫な靴でお出でください。

## 宿　　泊

各地域のホテルを以下のようにご案内いたしますので、コミュニティの起点となる都市でのご宿泊予約をご自身でお手配ください。お手配が難しい場合は、お申し出ください。

**ソエ活動地域のホテル一覧**

| Name | Address & Telephone |
|---|---|
| Hotel Bahagia 2 | 47R6+7QM, Jl. Gajah Mada - Soe Kobelete Soe Timor Tengah Selatan, Karang Siri, Soe City, South Timor Tengah Regency, East Nusa Tenggara<br>Tel : +62- 388-21095 |
| Hotel Mahkota Plaza | 47QQ+9H5, Jl. Soebroto Soe Amanuban Barat Timor Tengah Selatan, Taubneno, Soe City, South Timor Tengah Regency, East Nusa Tenggara<br>Tel :+62- 388-21168 |
| Gajah Mada Hotel | Tel :+62-388-21197 |
| Timor Megah Hotel | Tel :+62-388-22280 |
| Dena Hotel | 47RP+J79, Jl. Hayam Wuruk Pasar Inpres, Taubneno, Kec. Kota Soe, Kabupaten Timor Tengah Selatan, Nusa Tenggara Tim. 85511<br>Tel : 0812-3696-9222 |

**クパン地域のホテル一覧**

| Name | Address & Telephone |
|---|---|
| Amaris Hotel | Jl. Bundaran PU No.1, Oebobo, Kupang<br>Tel: +62-380-8585125<br>https://amarishotel.com/hotel/amaris-hotel-kupang/ |
| Sylvia Hotel | Jl. Soeharto No. 49 - 53, Kupang<br>Tel:+62- 380- 822298 |
| T-More Hotel | Jl. Piet A. Tallo, Kupang<br>Tel:+62-380-881555<br>https://sahidhotels.com/sahid-t-more-kupang/ |
| Aston Kupang Hotel & Convention Center | Jl. Timor Raya No.142, Klp. Lima, Kec. Klp. Lima, Kota Kupang, Nusa Tenggara Tim. 85227<br>Tel :(+62380)8586333<br>https://www.astonhotelsinternational.com/en/hotel/view/20/aston |

| | |
|---|---|
| | -kupang-hotel---convention-center |
| Kristal Hotel Kupang | Jl. Timor Raya No.59, Pasir Panjang, Kec. Kota Lama, Kota Kupang, Nusa Tenggara Timur 85228<br>Tel.:(+62380) 8430300<br>https://kristalhotelkupang.com/ |
| Hotel On the Rock bt Prasanthi | Jl. Timor Raya No.2, Klp. Lima, Kec. Klp. Lima, Kota Kupang, Nusa Tenggara Tim. 85228<br>Tel : (+62380) 8586100<br>https://www.prasanthi-hotels.com/hotels/hotel-on-the-rock |

**ルンバタ活動地域のホテル一覧**

| **Name** | **Address & Telephone** |
|---|---|
| Hotel Palm | Tel: +62-822-374-982-42 |
| Hotel Olimpic | Tel:+62-822-312-266-89 |
| Hotel Rezeki | Tel:+62-813-538-890-16 |

**ナゲケオ活動地域のホテル一覧**

| **Name** | **Address & Telephone** |
|---|---|
| Pepita Hotel | Jl. WY Lalamentik, RW. Lingk. Watukesu, Danga, Aesesa, Kabupaten Nagekeo, East Nusa Tenggara<br>Tel: +6282188846294 |
| Hotel Sinar Kasih, | Tel:+62-852-388-726-74 |
| Hotel Stella Sasandi | Tel: +62-821-425-837-88 |
| **Wisma Keluarga** | Tel: +62-813-394-747-19 |
| Santalum | Tel: +62-823-405-708-09 |

## 言　語　と　通　訳

現地の言葉は島ごとに様々ですが、多くの人が公用語であるインドネシア語を話します。農村部では公式の場でのみインドネシア語が使われます。ホテルやレストランの従業員など旅行関連業務に携わる人たちは英語を話します。彼らと話すときは、ゆっくり、はっきりとお話し下さい。

＊現地では職員が英語でご案内します。日本語通訳の手配をご希望の際は「訪問同意書」にご記入ください。通訳料は実費をご負担いただくことになります。なお日本語通訳のレベルが十分でない場合、また通訳が手配できない場合もありますことをご了承ください。

## 簡 単 な 現 地 語 例 文

スラマッパギ(Selamat Pagi)　：　おはよう
スラマッシアン（Selamat Siang）　：　こんにちは(午前 10 時くらいから午後 3 時くらいまで)
スラマッソレ(Selamat Sore)　：　こんにちは（午後 3 時くらいから日没まで）
アパ　カバール(Apa Kabar?)　：　お元気ですか？
スラマッティンガル（Selamat Tinggal）：　さようなら(その場に残る人へ)
スラマッジャラン(Selamat Jalan)　：　さようなら(立ち去る人へ)
テリマ　カシー（Terima Kasih）　：　ありがとう

## 現 地 の 習 慣・留 意 事 項

○華美にならない服装でご訪問ください。当地では非常に暑く、蒸し暑くなることも時々ありますが、チャイルドの地域の文化と宗教に敬意を示し、ミニスカートやショートパンツ、肩が露出する服装はお避けください。また、動きやすいスニーカー、布製のショルダーバッグ、リュックなどをお持ちになるのが良いでしょう。
○物の受け渡しの際には、右手、もしくは両手を使うようにしてください。左利きの方で、右手を使うことが難しい場合、事前にプランのスタッフにお知らせください。スタッフからコミュニティの住民に誤解が生じないよう説明をさせていただきます。
○ジェスチャーで表現するときや物を指し示す際に、足や左手を使わないようご注意ください。
○身体に触れたり、年長者や子どもの頭を触ったりすることは控えてください。
○チャイルドを訪問しているときに、近所の人々や政府の役人、好奇心旺盛な子どもたちが集まってくることがよくあります。彼らは同じコミュニティに住む者として、遠く海外からいらっしゃったお客様に関心を寄せており、歓迎の気持ちを表したいのです。村長やコミュニティの指導者、ボランティアたちも歓迎に出向きますのでご了承ください。
○チャイルドとその家族や、コミュニティの人々の写真を撮るときには、予め相手の了解を得てください。
○男女間の身体的な接触はタブーとされています。
○チャイルドやコミュニティの住民の中には、人見知りしてなかなか話しづらいことがあります。訪問前に、手紙や報告書を読み返し、こちらからも積極的に質問や話題を用意されていくことをお勧めします。
○公共の場での喫煙はお控えください。

- チャイルドと家族とは、自宅ではなく、コミュニティの中の学校や集会所など公共の場で面会・交流いただきます。
- チャイルドをコミュニティから連れ出すことや、コミュニティでのホームステイはできません。
- ファミリーから現金や物を要求するような発言があった時、現場での説明、通訳、諸費用の支払いについて問題をお感じになった場合は、その場で現地職員に伝えてください。
- あらゆる種類の麻薬の売買・所持、および子どもとの性行為は厳罰に処せられます。
- お互いの個人住所や連絡先、SNS のアカウント等の交換はできません。

## チャイルドにおみやげを持っていく場合

○高価なおみやげはご遠慮ください：　チャイルドが健やかに育つには、地域全体の生活向上が不可欠です。あるチャイルドや家族だけが高価なギフトをもらうことにより、地域の調和を乱してしまうおそれがあります。
○コミュニティには他にも多くの子どもたちがいることにもご配慮ください。
○現地での購入もできます：　文化・習慣の違いなどもありますので、事前にご相談ください。現地職員と共に購入する場合、現地職員は好まれる品物を紹介はしますが、購入は義務ではありませんのでご予算の範囲内でお買い求めください。

◎適切なギフトの例：

- 知育玩具、絵本、パズル、シール
- 学用品（鉛筆、クレヨン、ノートなど）
- 日用品（石けん、歯ブラシ、タオル類など）
- グループで一緒に遊べるもの（ボール、風船、縄跳び、フリスビーなど）
- 日本の文化を紹介できるもの（折り紙、人形、コマ、日本の絵葉書、日本の生活が分かる写真など）
- 大勢で分けられる飴やグミなどのお菓子

×不適切なギフトの例：

- **現金（いかなる場合も渡さないでください）**
- 変質しやすく、食中毒を起こす可能性のある食べ物や、口にすると危険な乾燥剤の入っている包装菓子など
- 現地では高価なもの/高価に見えるもの（電気製品、時計、ネックレス、指輪、バッグ、自転車、電池を使うおもちゃなど）
- 中古品（汚れや破れのある古着、使い古しの学用品）
- その他（翻訳が必要な本、薬、好き嫌いのある和菓子など）

## 渡航前の準備

○パスポート（6 ヶ月の有効残存期間が必要）等の必要書類（ビザ必要）の準備をお忘れなく。
○海外旅行損害保険には必ずご加入ください。
○渡航先の安全に関しては外務省の情報等でご確認ください。

- ✧ 外務省領事サービスセンター（海外安全担当班）：https://www.anzen.mofa.go.jp/about_center/index.html
- ✧ 外務省海外安全ホームページ： http://www.anzen.mofa.go.jp/index.html
- ✧ 海外渡航者のための感染症情報： http://www.anzen.mofa.go.jp/kaian_search/index.html

○入国に際して予防接種証明は不要ですが、黄熱病、コレラ、チフス、狂犬病、破傷風、A型肝炎、B型肝炎の予防接種を推奨します。
○訪問時に、見たいこと聞きたいことなどが具体的にありましたら、「訪問同意書」などで事前にプラン・インターナショナル・ジャパン事務局までご相談ください。
○連絡先のリストをお忘れなくお持ちください。現地事務所の連絡先は出発前にお知らせします。

## ➢ もっと詳しい旅行情報はこちらで！

- ✧ インドネシア共和国大使館　〒160-01004　東京都新宿区四谷4丁目4-1　Tel: 03-3441-4201
  https://kemlu.go.id/tokyo/en
- ✧ 海外安全ホームページ
  https://www.anzen.mofa.go.jp/index.html
- ✧ 駐日外国公館リスト
  https://www.mofa.go.jp/mofaj/link/emblist/index.html

- ✧ たびレジ

  https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/agree.html

- ✧ 外務省国情報ページ

  https://www.mofa.go.jp/mofaj/area/indonesia/index.html

- ✧ 在インドネシア日本国大使館

  Jl. M.H. Thamrin 24 Jakarta Pusat (10350),INDONESIA　Tel:+62-21-31924308

  https://www.id.emb-japan.go.jp/itprtop_id/index.html